

GRILL MEISTER



GAS BARBECUE

GB

GAS BARBECUE

Instructions for use

SK

PLYNOVÝ GRIL

Návod na používanie

IAN 449474_2304

SK









GB	Short manual	Page	3
SK	Krátky návod	Strana	11

List of pictograms used	Page	4
Short manual	Page	4
Intended use	Page	4
Scope of delivery/Parts list	Page	4
Technical data	Page	5
General safety instructions	Page	5
Assembly	Page	6
Unpacking the product and basic cleaning	Page	6
Assembling the product	Page	6
Setting up the product	Page	7
Usage	Page	7
Prior to use	Page	7
Low pressure regulator and gas hose	Page	7
Gas bottles	Page	7
Connecting the gas bottle	Page	8
Checking for gas leaks	Page	8
Piezo ignition	Page	8
Burn-in technique	Page	8
Switching off	Page	9
Barbecuing	Page	9
Troubleshooting	Page	9
Cleaning and maintenance	Page	10
Cleaning	Page	10
Storage	Page	10
Disposal	Page	10
Service	Page	10

Appendix: Illustrations

Scope of delivery	Page	19
Explosion view	Page	21
Assembly	Page	22

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)
	INFO: This symbol with the signal word “Info” provides additional useful information.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
 	Safety information Instructions for use		

GAS BARBECUE

● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 449474_2304.










The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.
























● Intended use

- This product is intended for private use only. The product is used for grilling, heating, and cooking food.
- Only use outdoors!
- Only use in well ventilated area.
- The manufacturer will not be held liable for any damage that has occurred as a result of unintended use.

● Scope of delivery/Parts list

Refer to the illustrations at the end of this booklet.

	Burner housing with lid	
	Warming rack	
	Flame diffuser	(2×)
	High-power burner flame diffuser	(2×)
	Hook	(3×)
	Side tray, left	
	Main burner drip tray	
	Bracket for side tray, rear	
	Grate	

	Grill grate	
	Grate with grill-in-grill system	
	Knob mount	
	Knob	
	Bracket for side tray, front	
	Rear left supporting leg	
	Bracket for rear left supporting leg	(2×)
	Bracket for front left supporting leg	(2×)
	Left side wall	
	Left door	
	Back wall	
	Rear right supporting leg	
	Base plate	
	Upper cross member	
	Lower cross member	
	Front left supporting leg	
	Door handle	(2×)
	Mounts for door handles	(4×)
	Door stop	
	Front right supporting leg	
	Right door	
	Wheels without brake, left side	(2×)
	Gas bottle holder	(2×)

33	Wheels with brake, right side	(2×)
34	Low pressure regulator with gas hose	
35	Right side shelf cover	
36	Side burner table	
37	Side burner drip tray case	
38	Side burner drip tray	
39	Grate	
40	Side burner	
41	Side burner lid	
42	Right side wall	
43	Axle for side burner lid	
44	Temperature gauge	

Mounting material:

A	Screw	M6×12	(54×)
B	Screw	M6×35	(2×)
C	Screw	M5×12	(8×)
D	Stepped screw	M6×15	(4×)
E	Screw	M4×10	(13×)
F	Spring		
G	Open-end wrench	WAF10/ WAF14	
H	Screwdriver		

● Technical data

Net weight:	41.6 kg (without gas bottle)
Dimensions when built:	140 cm × 59 cm × 119 cm
Grill area:	70 cm × 42 cm
Working height:	90 cm
Total output:	19.7 kW
Main burner:	6.4 kW (2 × 3.2 kW)
High-power burner:	9 kW (2 × 4.5 kW)
Side burner:	4.3 kW
Nominal heat input:	max. 1433.5 g/h
Appliance category:	I3B/P(30)
Gas type:	LPG/Butane/Propane 28–30 mbar
Gas bottle capacity:	5 kg/8 kg/11 kg

Nozzle diameter:	Main burner:	0.88 mm
	High-power burner:	1.03 mm
	Side burner:	1.00 mm



General safety instructions

⚠ **DANGER! Risk of fire! Risk of injuries! Risk of burns!**

- Do not use the product indoors to avoid smoke and CO₂ poisoning.
- Only use the product outdoors.
- The burner housing, lid, and grill become hot during operation. Do not touch any of these parts while they are hot.

⚠ **ATTENTION:** Accessible parts can become very hot. Keep children away.

- Do not leave the product unattended during operation.
- Do not move the product during use.
- Set up the product on a level, non-flammable surface.
- Set up the product so that it is at least 1 m away from flammable materials.

⚠ **DANGER! Risk of explosion and fire due to escaping gas! If you smell gas:**

- Shut off the gas supply.
- Extinguish naked flames.
- Open the lid carefully.
- Call the fire brigade if necessary.

⚠ **CAUTION! Risk of injuries!** Always wear barbecue or kitchen gloves when using the product (category II gloves for heat protection, e.g. DIN EN 407). The gloves must be compliant with the PPE directive.

- Read the instructions before using the product.
- Switch off the gas supply at the gas bottle after use.
- The hose to be used shall comply with local laws and regulations.

- Only the following people may operate the product:
 - People whose capacity to react has not been affected by drugs, alcohol or medication
 - People who have no physical or sensory limitations or limited mental capacity (point out the dangers of the product to this group of people and have them supervised by a person who is responsible for their safety)
- Any modifications to the product are prohibited. Do not modify the product.
- Consult our service department or a local specialist in the event of damage, repairs or other problems with the product.
- Do not wear any readily flammable or tight fitting clothing when using the product.
- Before cleaning, storing and covering the product: Let the product cool down completely.
- Do not set up the product close to entrances or areas where people frequently walk.
- The parts sealed by the manufacturer or his agent shall not be manipulated by the user.
- The wheels need to be locked when the product is used. Do not move the product during operation.
- The maximum loading of the side tray is 3 kg.

Side burner warnings

⚠ WARNING!

- Do not light the burner while the lid is closed.
- Do not close the lid while the burner is alight.
- Do not close the lid during use.
- Do not use the side infrared burner to boil water.

● **Assembly**

● **Unpacking the product and basic cleaning**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition. If any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in the "Warranty" chapter.

4. Before first use: Clean all parts of the product (see "Cleaning and maintenance").
Carry out the burn-in technique (see "Burn-in technique").

● **Assembling the product**

- Refer to the illustrations at the end of this booklet.

Fig.	Description
B	Assemble the left side of the rack using the rear left supporting leg 15 , front left supporting leg 25 and left side wall 18 .
C	Assemble the right side of the rack using the rear right supporting leg 21 , front right supporting leg 29 and right side wall 42 .
D	Fit the base plate 22 to the left and right side of the rack.
E	Set up the rack. Fit the back wall 20 to the rack.
F	Turn the rack upside down. Fit the lower cross member 24 to the rack.
G	Fit the wheels 31 33 to the rack. Turn the rack so that it stands on the wheels.
H	Fit the upper cross member 23 and the door stop 28 to the rack.
I	Fit the gas bottle holder 32 to the rack.
J	Fit the brackets for rear left supporting leg 16 and the brackets for front left supporting leg 17 to the rack.
K	Fit the door handles 26 to the left door 19 and right door 30 using the mounts for door handles 27 .
L	Fit the left door 19 and right door 30 to the rack.
M	Fit the burner housing with lid 1 to the rack.
N	Fit the brackets for the side tray 8 14 to the burner housing.
O	Fit the hooks 5 to the left side tray 6 .
P	Fit the left side tray 6 to the burner housing 1 .
Q	Fit the right side shelf cover 35 to the side burner table 36 .
R	Fit the side burner table 36 into the burner housing 1 .
S	Fit the gas pipe from the burner housing 1 and the knob mount 12 to the right side shelf cover 35 .
	Fit the side burner cover to the side burner 40 .

Fig.	Description
T	Fit the gas tube of the side burner 40 to the gas pipe of the burner housing 1 .
	Fit the ignition line to the gas pipe of the burner housing 1 .
	Fit the side burner 40 to the side burner table 36 .
U	Fit the side burner drip tray case 37 to the side burner 40 .
	Fit the knob 13 to the side burner 40 .
V	Fit the side burner lid 41 with the axle 43 and the spring F to the side burner table 36 .
W	Insert the flame diffusers 3 and the high-power burner flame diffusers 4 into the product.
X	Insert the grates 9 10 11 39 into the product.
Y	Insert the warming rack 2 into the product.
Z	Insert the main burner drip tray 7 and side burner drip tray 38 into the product.
Z1	Fit the low pressure regulator with gas hose 34 .
Z2	The product is ready for use.
Z3	Clean the product (see "Cleaning and maintenance").

i **INFO:** Before using the product, carry out the burn-in technique (see "Burn-in technique").

● Setting up the product

⚠ **NOTICE! Risk of damage to property!** Adjacent floor and wall surfaces may become dirty due to splashes of fat. Maintain a safe distance to such surfaces or protect them with a suitable cover.

Set up the product on a level, solid, and heat-resistant base outdoors (see "General safety instructions").

● Usage

● Prior to use

⚠ **DANGER! Risk of fire and explosion!** Regularly check the knobs and the low pressure regulator with gas hose **34** for leaks (e.g. brush with soapy water).

i **INFO:** Replace the low pressure regulator with gas hose **34** within 2 years of the date of manufacture (refer to the type plate/sticker on the low pressure regulator).

● Low pressure regulator and gas hose

⚠ **DANGER! Risk of explosion and fire due to escaping gas!** Change worn or damaged gas hoses immediately. Replacement low pressure regulators and gas hoses are available from your equipment retailer or an authorised LPG gas supplier.

- The product must be equipped with a low pressure regulator and a flexible gas hose with hose clamps.
- Use a low pressure regulator that is certified in line with EN 16129:2013-08.
- The length of the gas hose must not exceed 1.5 m. The gas hose must comply with the regulations and provisions of the country in which the product is operated.

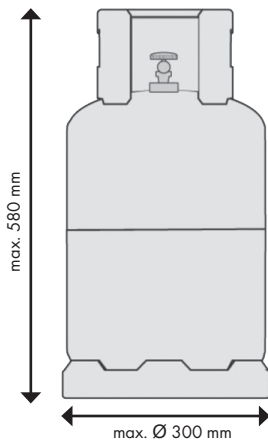
Lay the gas hose as follows:

- Free of twists and kinks
- Free of any contact with other parts

● Gas bottles

⚠ **DANGER! Risk of fire and explosion!**

- Do not store gas bottles in areas with a temperature above 50 °C.
- Do not store gas bottles near fire or flammable material.
- Do not smoke in the vicinity of gas bottles.
- Only use commercially available gas bottles with capacities of 5, 8 or 11 kg.
- Maximum diameter and height of the gas bottle: 300 mm × 580 mm (Ø × H).



- A gas bottle is not supplied with this product.
- Do not drop the gas bottle or handle it roughly or improperly.
- When the product is not in use, the gas bottle must be disconnected from the product. Put the protective cap on the gas bottle after the gas bottle has been disconnected from the product. The gas bottle must be stored outside of the product.

- Gas bottles may not be stored in rooms below ground level, in the stairwells, passages and passageways of buildings, or in the immediate vicinity of the same.
- The valves must be fitted with valve protective caps and lock nuts. Gas bottles – even empty ones – must be stored upright.
- Gas bottles must be stored outside in an upright position and out of the reach of children.

● Connecting the gas bottle

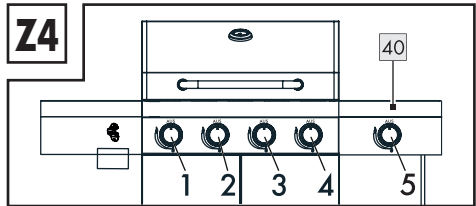
⚠ **DANGER! Risk of fire and explosion!**

- Place the gas bottle in the gas bottle holder [32](#) (Fig. 1). Never place the gas bottle on the other side of the base plate [22](#).
 - Do not keep a second gas bottle in the cabinet.
 - Before connecting the gas bottle to the product, remove any dirt from the heads of the gas bottle, the regulator or the burner. Dirt, spiders and insects could be inside and block the burner or Venturi tube at the opening. A blocked burner can cause a fire under the product.
 - Clean blocked burner openings with a pipe cleaner.
 - Do not use an additional seal.
 - Do not block the ventilation openings when using the gas bottle. The ventilation openings of the gas bottle must stay open at all times.
 - Before each use, check all connections for gas leaks. Perform the test with soapy water.
 - Never use a naked flame to find leaks.
 - Replace the gas bottle away from any source of ignition.
1. Place the gas bottle in the gas bottle holder [32](#) in the base plate [22](#).
 2. Connect the low pressure regulator [34](#) to the gas bottle by tightening it on with your hands.
 3. Follow the instructions enclosed with the regulator.

● Checking for gas leaks

1. Mix 1 part of washing-up liquid to 3 parts of water (approx. 50 ml).
2. Rotate all knobs to the **OFF** position.
3. Connect the low pressure regulator [34](#) to the gas bottle (see "Connecting the gas bottle").
4. Switch on the burner with the knob.
5. Switch on the gas supply by opening the gas bottle's fitting.
6. Apply the soapy water to the gas hose [34](#) and all connections. If bubbles appear, this indicates a leak. Replace the defective part immediately.

● Piezo ignition



Knob	Burner
1+2	Main burners
3+4	High-power burners
5	Side burner 40

Icon	Meaning
	Big flame
	Small flame

1. Rotate all knobs to the **OFF** position.
 2. Open the valve on the gas bottle.
 3. Press and hold the knob **(1)**. Rotate the knob to the left up to the position. The ignition occurs automatically. A clicking sound indicates that the product is igniting. If the flame does not burn upon the first try, repeat the process 4 to 5 times until the flame is burning.
 4. **Optional:** Proceed as described above to ignite the other burners with knobs **(2)**, **(3)**, **(4)** and **(5)**.
 5. Set the desired temperature according to the scales on the knobs.
- ⓘ INFO:** Allow the product to pre-heat for approx. 15 minutes before adding food to achieve better cooking results.

● Burn-in technique

⚠ **DANGER! Risk of fire! Risk of injuries! Risk of burns!**

- Do not spray the oil directly onto the main burners, the high-power burners and the side burner [40](#).
 - Do not leave the product unattended at all times during the burn-in process. Switch off all burners and let the product cool down before leaving the product.
- ⓘ INFO:**
- Carry out the burn-in technique to clean the internal parts and to burn off any residues caused by manufacturing.
 - Use heat-resistant oil (e.g. canola oil or sunflower oil).

- Remove the following parts from the product (Fig. Z3):
 - Warming rack **2**
 - Flame diffusers **3**
 - High-power burner flame diffusers **4**
 - Grate **9**
 - Grill grate **10**
 - Grate with grill-in-grill system **11**
 - Grate **39**
- Spray the inside of the product with oil. It is important to spray the internal area of the burner housing with lid **1** (Fig. Z3).
- Wipe the inside of the product with a cloth or towel on all the places where the oil has been sprayed. Thoroughly wiping the oil into the product is important to make sure the oil is spread around the whole area.
- Spray the following parts with oil:
 - Warming rack **2**
 - Flame diffusers **3**
 - High-power burner flame diffusers **4**
 - Grate **9**
 - Grill grate **10**
 - Grate with grill-in-grill system **11**
 - Grate **39**

Thoroughly rub the oil into the components.
- Reinsert the components from step 1 **2 3 4 9 10 11 39** back into the product. Close the burner housing's lid **1**.
- Open the lid **1**. Slowly switch on one burner to a low setting.

Start by switching on one burner to a setting with low temperature. Repeat this step with the other burners. Let the burners burn on low heat for 3 to 5 minutes.

- !** **INFO: Important – It is not necessary to switch on the side burner **40**.**
- Increase the heat on the burners one by one. Increase the burners to medium heat. Leave the burners on for 3 to 5 minutes.
 - Close the lid **1**. Increase the heat on the burners to their maximum level one by one. Leave the burners on for 20 minutes at 300 °C.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The burner does not ignite.	The valve of the gas bottle is closed.	Open the valve of the gas bottle.
	The gas bottle is empty.	Replace the gas bottle.
	The knob is defective.	Have the knob checked or replaced.
	There is a blockage in the burner.	Clean the burner.
	There is a blockage in the gas nozzle or gas hose 34 .	Clean the gas nozzle and gas hose 34 .

- Switch off all burners after 20 minutes at 300 °C. Open the lid **1**. Allow the product to cool down for at least 15 to 20 minutes.
- Check if the product is still hot. If it does still feel hot, wait a few more minutes allowing the product to cool down.
- While wearing heat resistant gloves, wipe down the oiled area with paper towels or any other type of cloth to remove any residues.
- The product is ready for use.

● Switching off

! **DANGER! Risk of burning!** Allow the product to cool down following barbecuing.

- Close the valve on the gas bottle.
- To switch off, rotate all knobs to the **OFF** position.


● Barbecuing

Cooking with a closed lid

- Gas barbecues with a lid make gentle cooking of larger pieces of meat and poultry possible in a similar way to an oven.
- Only one flame is required when the lid **1** is closed. Set the temperature to a small or medium flame. Close the lid.
- Opening the lid **1** unnecessarily leads to heat escaping on each occasion, thus increasing the cooking time. Avoid opening the lid unnecessarily.

Igniting the ceramic side burner

! **INFO:** Gas flows into the burner. This is necessary to fill the burner with gas and build up a vacuum.

- Press the knob **(5)** and rotate it to .
- Rotate the knob **(5)** to the **OFF** position.
- From here, continue from step 3 of the "Piezo ignition" chapter.

Barbecuing with the high-power burner

- The product features an extra high-power burner which is located below the high-power burner flame diffusers **4**. This is an extra barbecuing zone providing the highest temperatures which are suitable for searing steaks.

Problem	Possible cause	Solution
No flame or low output	There is a blockage in the gas nozzle, gas hose 34 or gas valve.	Clean the gas nozzle, gas hose 34 and gas valve.
	The flame diffuser 3 is defective.	Get the flame diffuser 3 replaced.
	The wind is too strong in the area around the product.	Set up the product in an area sheltered from the wind.
The product switches itself off during operation.	The gas bottle is empty.	Replace the gas bottle.

● Cleaning and maintenance

● Cleaning

Observe the following instructions when cleaning and maintaining the surfaces:

⚠ WARNING! Risk of burning! Allow the product to cool down following barbecuing.

⚠ WARNING! Health risk! Do not use any paint solvents or thinners for cleaning.

- Do not use any aggressive or abrasive cleaners or scouring pads to protect the surfaces from damage.
- Clean the product after each use.
- **Grates **9** **39**:** Clean the grates roughly with e.g. a stainless steel brush to start with. Use washing-up liquid to dissolve grease. Rinse the grates thoroughly with clean water and dry them.
- **Barbecue surfaces:** Clean the barbecue surfaces with washing-up liquid. Rinse the barbecue surfaces thoroughly with clear water. Dry the barbecue surfaces with a soft, clean cloth.
- **Drip trays **7** **38**:** Clean the drip trays with washing-up liquid. Rinse the drip trays thoroughly with clear water. Dry the drip trays with a soft, clean cloth. Use an oven cleaner or steam cleaner for stubborn fat deposits.
- **Stainless steel surfaces:** Clean stainless steel surfaces with clean water or commercially available stainless steel cleaners. A thin film of olive oil helps to preserve the material. Remove any rust film which appears.

● Storage

⚠ DANGER! Risk of fire! Allow the product to cool down after barbecuing and before covering the product.

Short-term storage

- If you leave the product in unprotected outdoor areas, cover the product after cleaning to provide protection against contamination and corrosion (a cover is not included).

Long-term storage

- Only store the product indoors in a dry and dust-free environment (with cover if necessary). Remove the gas bottle.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216









E-Mail: owim@tidl.co.uk



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	12
Krátky návod	Strana	12
Používanie v súlade s určením	Strana	12
Rozsah dodávky/zoznam častí	Strana	12
Technické údaje	Strana	13
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	13
Montáž	Strana	14
Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie	Strana	14
Montáž produktu	Strana	14
Inštalácia produktu	Strana	15
Použitie	Strana	15
Pred použitím	Strana	15
Regulátor nízkeho tlaku a plynová hadica	Strana	15
Plynové fľaše	Strana	15
Pripojenie plynovej fľaše	Strana	16
Kontrola úniku plynu	Strana	16
Piezo zapalovanie	Strana	16
Skúšobná metóda	Strana	17
Vypnúť	Strana	17
Grilovanie	Strana	17
Odstránenie porúch	Strana	18
Čistenie a údržba	Strana	18
Čistenie	Strana	18
Skladovanie	Strana	18
Likvidácia	Strana	18
Servis	Strana	18

Príloha: Obrázky	
Rozsah dodávky	Strana 19
Rozložený pohľad	Strana 21
Montáž	Strana 22

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	NEBEZPEČENSTVO! - Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)		POZORI! - Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)
	VÝSTRAHA! - Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)		OPATRNE! - Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu)
	INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.
	Bezpečnostné upozornenia		Manipulačné pokyny

PLYNOVÝ GRIL

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačenu verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 449474_2304 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.







Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozoreniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.






















● Používanie v súlade s určením

- Produkt je určený výlučne na súkromné používanie. Produkt slúži na grilovanie, ohrievanie a varenie potravín.
- Používajte len vonku!
- Používajte len vo vetraných priestoroch.
- Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vzniknú nesprávnym používaním.

● Rozsah dodávky/zoznam častí

Čísla sa vzťahujú na obrázky na konci tohto návodu.

	Teleso s horákmi a s krytom	
	Rošt na udržiavanie tepla	
	Rozdeľovač plameňa	(2×)
	Rozdeľovač plameňa vysokovýkonného horáka	(2×)
	Hák	(3×)
	Bočná odkladacia plocha, ľavá	

	Odkvapkávacia miska hlavného horáka	
	Držiak na bočnú odkladaciu plochu, zadný	
	Rošt	
	Grilovací rošt	
	Rošt so systémom gril v grile	
	Upevnenie na regulátor	
	Regulátor	
	Držiak na bočnú odkladaciu plochu, predný	
	Ľavá zadná noha	
	Držiak na ľavú zadnú nohu	(2×)
	Držiak na ľavú prednú nohu	(2×)
	Ľavá bočná stena	
	Ľavé dvierka	
	Zadná stena	
	Pravá zadná noha	
	Spodná doska	
	Horná priečna vzpera	
	Spodná priečna vzpera	
	Ľavá predná noha	
	Rúčky na dvierka	(2×)
	Upevnenia na rúčky na dvierka	(4×)

28	Brzda na dvierka	
29	Pravá predná noha	
30	Pravé dvierka	
31	Koleska bez brzd, ľavá strana	(2×)
32	Držiak na plynovú fľašu	(2×)
33	Kolesko s brzdou, pravá strana	(2×)
34	Regulátor nízkeho tlaku s plynovou hadicou	
35	Kryt pravej odkladacej plochy	
36	Stolík s bočnými horákmi	
37	Teleso odkvapkávacej misky bočného horáka	
38	Odkvapkávacia miska bočného horáka	
39	Rošt	
40	Bočný horák	
41	Kryt na bočný horák	
42	Pravá bočná stena	
43	Os krytu na bočný horák	
44	Indikátor teploty	

Montážny materiál:

A	Skrutka	M6×12	(54×)
B	Skrutka	M6×35	(2×)
C	Skrutka	M5×12	(8×)
D	Stupňovitá skrutka	M6×15	(4×)
E	Skrutka	M4×10	(13×)
F	Pružina		
G	Vidlicový kľúč	WAF10/ WAF14	
H	Skrutkovač		

● Technické údaje

Čistá hmotnosť:	41,6 kg (bez plynovej fľaše)
Rozmery v zmontovanom stave:	140 cm × 59 cm × 119 cm
Grilovacia plocha:	70 cm × 42 cm
Pracovná výška:	90 cm
Celkový výkon:	19,7 kW
Hlavný horák:	6,4 kW (2 × 3,2 kW)
Vysokovýkonný horák:	9 kW (2 × 4,5 kW)

Bočný horák:	4,3 kW	
Menovitý prívod tepla:	max. 1433,5 g/h	
Kategória prístroja:	I3B/P(30)	
Druh plynu:	LPG/bután/propán 28-30 mbar	
Kapacita plynových fliaš:	5 kg/8 kg/11 kg	
Priemer trysky:	Hlavný horák:	0,88 mm
	Vysokovýkonný horák:	1,03 mm
	Bočný horák:	1,00 mm



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru! Riziko poranenia! Nebezpečenstvo popálenia!

- Produkt nepoužívajte v interiéri, aby ste predišli otrave dymom a CO₂.
- Produkt používajte výlučne vonku.
- Teleso s horákmi, kryt a gril sú počas používania horúce. Keď sú tieto časti horúce, nedotýkajte sa ich.

⚠ OPATRNE: Prístupné diely môžu byť veľmi horúce. Držte v bezpečnej vzdialenosti od detí.

- Produkt nenechávajte počas používania bez dozoru.
- Produkt počas používania nepresúvajte.
- Produkt položte na rovnú nehorľavú plochu.
- Produkt nainštalujte tak, aby bol vzdialený minimálne 1 m od horľavých materiálov.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko výbuchu a požiaru spôsobené unikajúcim plynom! Ak cítite plyn:

- Zatvorte prívod plynu.
- Zahaste otvorené plamene.
- Opatrne otvorte kryt.
- V prípade potreby zavolajte hasičov.

⚠ POZOR! Riziko poranenia! Pri používaní produktu noste vždy rukavice na grilovanie alebo chňapky (rukavice na ochranu pred teplom kategórie II, napr. DIN EN 407). Rukavice musia spĺňať požiadavky smernice o OOP.

- Pred uvedením prístroja do prevádzky si prečítajte návod na používanie.
- Po použití zatvorte prívod plynu na plynovej fľaši.
- Použitá hadica musí zodpovedať miestnym zákonom a predpisom.
- Produkt smú obsluhovať len tieto osoby:
 - Osoby, ktorých schopnosť reagovať nie je znížená vplyvom drog, alkoholu alebo liekov
 - Osoby bez fyzických a zmyslových obmedzení alebo obmedzených duševných schopností (túto skupinu osôb upozornite na nebezpečenstvá produktu a nechajte ich pod dozorom osôb, ktoré sú zodpovedné za ich bezpečnosť)
- Akékoľvek zmeny produktu sú zakázané. Na produkte nevykonávajte žiadne zmeny.
- V prípade poškodenia, potreby opravy alebo iných problémov s produktom sa obráťte na našu zákaznícku službu alebo na miestneho odborníka.
- Pri používaní produktu nenoste ľahko zápalné ani príliš tesné oblečenie.
- Pred čistením, uskladnením a zakrytím: Produkt nechajte úplne vychladnúť.
- Produkt neumiestňujte do blízkosti vchodov ani na miesta, kadiaľ sa veľa chodí.
- S časťami označenými pečiatkou výrobcu alebo jeho zástupcu nesmie používateľ manipulovať.
- Keď sa produkt používa, musia byť kolieska zablokované. Produkt počas prevádzky nepresúvajte.
- Maximálne zaťaženie bočnej odkladacej plochy sú 3 kg.

Výstražné upozornenia k bočným horákom

VÝSTRAHA!

- Horák nezapaľujte, keď je veko zatvorené.
- Veko nezatvárajte, keď je horák zapálený.
- Veko počas prevádzky nezatvárajte.
- Bočný infračervený horák nepoužívajte na varenie vody.

● Montáž

● Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie

1. Produkt vyberte z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či produkt aj všetky časti sú v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.
4. Pred prvým použitím: Vyčistite všetky časti produktu (pozri „Čistenie a údržba“). Vykonaajte skúšobnú metódu (pozri „Skúšobná metóda“).

● Montáž produktu

- Čísla sa vzťahujú na obrázky na konci tohto návodu.

Obr.	Popis
B	Ľavú stranu podstavca zmontujte z ľavej zadnej nohy [15], ľavej prednej nohy [25] a ľavej bočnej steny [18].
C	Pravú stranu podstavca zmontujte z pravej zadnej nohy [21], pravej prednej nohy [29] a pravej bočnej steny [42].
D	Spodnú dosku [22] namontujte na ľavú a pravú stranu podstavca.
E	Stojan postavte. Na podstavec namontujte zadnú stenu [20].
F	Podstavec položte dole hlavou. Na podstavec namontujte spodnú priečnu vzperu [24].
G	Na podstavec namontujte kolieska [31] [33]. Podstavec otočte tak, aby stál na kolieskach.
H	Na podstavec namontujte hornú priečnu vzperu [23] a brzdu na dvierka [28].
I	Na podstavec namontujte držiak na plynovú fľašu [32].
J	Na podstavec namontujte držiaky na ľavú zadnú nohu [16] a držiaky na ľavú prednú nohu [17].
K	Na ľavé dvierka [19] a na pravé dvierka [30] namontujte rúčky na dvierka [26] pomocou upevnení na rúčky na dvierka [27].
L	Ľavé dvierka [19] a pravé dvierka [30] namontujte na podstavec.
M	Na podstavec namontujte teleso s horákmi a s krytom [1].
N	Na teleso s horákmi namontujte držiaky na bočnú odkladaciu plochu [8] [14].
O	Na ľavú odkladaciu plochu [6] namontujte háky [5].

Obr.	Popis
P	Na teleso s horákmi 1 namontujte ľavú bočnú odkladaciu plochu 6 .
Q	Na stolík s bočnými horákmi 36 namontujte kryt pravej odkladacej plochy 35 .
R	Stolík s bočnými horákmi 36 namontujte na teleso s horákmi 1 .
S	Plynový kábel telesa s horákmi 1 a upevnenie na regulátor 12 namontujte na kryt pravej odkladacej plochy 35 .
	Na bočný horák 40 upevnite kryt bočného horáka.
T	Plynový kábel bočného horáka 40 namontujte na plynový kábel telesa s horákmi 1 .
	Zapaľovací kábel namontujte na plynový kábel telesa s horákmi 1 . Bočný horák 40 namontujte na stolík s bočnými horákmi 36 .
U	Na bočný horák 40 namontujte teleso odkvapkávacej misky bočného horáka 37 .
	Na bočný horák 40 namontujte regulátor 13 .
V	Na stolík s bočnými horákmi 36 namontujte kryt na bočný horák 41 s osou 43 a pružinou F .
W	Do produktu vložte rozdeľovač plameňa 3 a rozdeľovač plameňa vysokovýkonného horáka 4 .
X	Do produktu vložte rošty 9 10 11 39 .
Y	Do produktu vložte rošt na udržanie tepla 2 .
Z	Do produktu vložte odkvapkávaciu misku hlavného horáka 7 a odkvapkávaciu misku bočného horáka 38 .
Z1	Namontujte regulátor nízkeho tlaku s plynovou hadicou 34 .
Z2	Produkt je pripravený do prevádzky.
Z3	Vyčistite produkt (pozri „Čistenie a údržba“).

i INFORMÁCIA: Pred použitím produktu vykonajte skúšobnú metódu (pozri „Skúšobná metóda“).

● Inštalácia produktu

⚠ OPATRNĚ! Riziko vecných škôd! Je možné, že podlahy a steny blízko produktu sa zapália striekajúcim tukom. Od týchto plôch si držte odstup alebo ich zakryte vhodným ochranným prostriedkom.

□ Produkt položte vonku na rovný, pevný povrch odolný voči teplu (pozri „Všeobecné bezpečnostné upozornenia“).

● Použitie

● Pred použitím

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu! Pravidelne kontrolujte, či regulátor alebo regulátor nízkeho tlaku s plynovou hadicou **34** nemajú netesnosti (napr. kefkou s mydlovou vodou).

i INFORMÁCIA: Regulátor nízkeho tlaku s plynovou hadicou **34** vymeňte do 2 rokov od dátumu výroby (pozri typový štítok/nálepku na regulátore nízkeho tlaku).

● Regulátor nízkeho tlaku a plynová hadica

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko výbuchu a požiaru spôsobené unikajúcim plynom! Opotrebované alebo poškodené plynové hadice okamžite vymeňte. Náhradné regulátory nízkeho tlaku a náhradné plynové hadice si môžete zakúpiť v špecializovanej predajni alebo u autorizovaného dodávateľa plynu LPG.

- Produkt musí byť vybavený regulátorom nízkeho tlaku a ohybnou plynovou hadicou s hadicovými príchytkami.
- Používajte taký regulátor nízkeho tlaku, ktorý je certifikovaný podľa EN 16129:2013-08.
- Plynová hadica nesmie byť dlhšia ako 1,5 m. Plynová hadica musí zodpovedať predpisom a nariadeniam krajiny, v ktorej sa produkt používa.

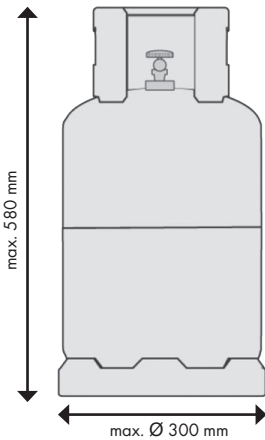
- Plynovú hadicu uložte takto:
 - Neskrútenú a neohnutú
 - Aby sa nedotýkala iných častí

● Plynové fľaše

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

- Plynové fľaše neskladujte na miestach s teplotou nad 50 °C.
- Plynové fľaše neskladujte v blízkosti ohňa ani horľavých materiálov.
- V blízkosti plynových fliaš nefajčite.
- Používajte výlučne bežné plynové fľaše s objemom 5, 8 alebo 11 kg.

- Maximálny priemer a maximálna výška plynovej fľaše: 300 mm × 580 mm (Ø × V).



- K tomuto produktu nie je dodaná žiadna plynová fľaša.
- Plynová fľaša nesmie spadnúť a nesmie sa s ňou zaobchádzať hrubo a neprímerane.
- Keď sa produkt nepoužíva, plynová fľaša musí byť od grilu odpojená. Keď plynovú fľašu odpojíte od produktu, nasadíte na ňu ochranný kryt. Plynová fľaša sa musí skladovať mimo produktu.
- Plynové fľaše sa nesmú skladovať v miestnostiach pod zemou, na schodiskách, chodbách ani v priechodných častiach budov, ani v ich bezprostrednej blízkosti.
- Ventily musia byť zabezpečené ochrannými krytmi na ventil a bezpečnostnými maticami. Plynové fľaše sa musia skladovať zvislo a postojacky, aj keď sú prázdne.
- Plynové fľaše sa musia vonku skladovať v zvislej polohe a mimo dosahu detí.

● Pripojenie plynovej fľaše

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

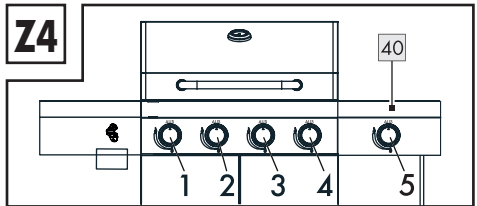
- Plynovú fľašu postavte na držiak na plynovú fľašu **32** (obr. 1). Plynovú fľašu nedávajte na druhú stranu spodnej dosky **22**.
- V skríni neuchovávajte druhú plynovú fľašu.
- Pred tým, ako plynovú fľašu pripojíte k produktu, z hlavíc plynovej fľaše, regulátora a horáka odstráňte všetky nečistoty. Mohli by sa tam nachádzať nečistoty, pavúky alebo hmyz, ktoré upchávajú horák, resp. Venturiho trubicu na otvore. Upchatý horák môže v produkte spôsobiť požiar.
- Upchaté otvory horáka vyčistíte čističom na rúry.
- Nepoužívajte žiadne prídavné tesnenie.
- Keď použivate plynovú fľašu, neblokujte vetracie otvory. Vetracie otvory plynovej fľaše musia byť vždy otvorené.
- Pred každým použitím skontrolujte, či zo spojov neuniká plyn. Vykonajte skúšku pomocou mydlovej vody.
- Na hľadanie netesností nepoužívajte plameň.

- Plynovú fľašu vymieňajte mimo akýchkoľvek zdrojov vznietenia.
1. Plynovú fľašu postavte na držiak na plynovú fľašu **32** na spodnej doske **22**.
 2. K plynovej fľaši pripojte regulátor nízkeho tlaku **34** a rukou ho dotiahnite.
 3. Riadte sa podľa pokynov, ktoré sú priložené k regulátoru.

● Kontrola úniku plynu

1. Zmiešajte 1 dielik čistiaceho prostriedku na riad s 3 dielikmi vody (pribl. 50 ml).
2. Všetky regulátory otočte do polohy **OFF** (vyp.).
3. Regulátor nízkeho tlaku **34** pripojte k plynovej fľaši (pozri „Pripojenie plynovej fľaše“).
4. Pomocou regulátora zapnite horák.
5. Otvorením ventilu na plynovej fľaši otvoríte prívod plynu.
6. Na plynovú hadicu **34** a všetky spoje naneste mydlovú vodu. Ak sa objavia bubliny, znamená to, že tieto miesta sú netesné. Poškodenú časť okamžite vymeňte.

● Piezo zapáľovanie



Regulátor	Horák
1+2	Hlavný horák
3+4	Vysokovýkonný horák
5	Bočný horák 40

Symbol	Význam
	Veľký plameň
	Malý plameň

1. Všetky regulátory otočte do polohy **OFF** (vyp.).
2. Otvorte ventil na plynovej fľaši.
3. Podržte stlačený regulátor **(1)**. Regulátor otočte doľava hore do polohy . Zapáľovanie sa vykoná automaticky. Kliknutie znamená, že produkt je zapálený. Ak sa plameň nerozhorí na prvý pokus, postup zopakujte 4× až 5×, dokým sa plameň nerozhorí.
4. **Voliteľné:** Rovnako postupujte, aj keď chcete zapáliť ostatné horáky pomocou regulátorov **(2)**, **(3)**, **(4)** a **(5)**.
5. Požadovanú teplotu nastavte podľa stupnice na regulátore.

- i** **INFORMÁCIA:** Skôr ako na produkt dáte potraviny, nechajte ho, aby sa pribl. 15 minút rozohrieval, dosiahnete tak lepší výsledok varenia.

● Skúšobná metóda

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru!** **Riziko poranenia! Nebezpečenstvo popálenia!**

- Olej nestriekajte priamo na hlavný horák, vysokovýkonný horák ani na bočný horák [40].
- Produktu sa môžete vzdialiť až po tom, ako vypnete všetky horáky a necháte produkt vychladnúť.

❗ **INFORMÁCIA:**

- Vykonajte skúšobnú metódu, aby ste vyčistili vnútorné časti a spálili všetky zvyšky z výroby.
- Použite olej odolný voči teplu (napr. repkový alebo slnečnicový).

1. Z produktu vyberte tieto komponenty (obr. Z3):
 - Rošt na udržanie tepla [2]
 - Rozdeľovače plameňa [3]
 - Rozdeľovač plameňa vysokovýkonného horáka [4]
 - Rošt [9]
 - Grilovací rošt [10]
 - Rošt so systémom gril v grile [11]
 - Rošt [39]
2. Vnútorú stranu produktu postriekajte olejom. Je dôležité postriekať vnútornú stranu telesa s horákmi a s krytom [1] (obr. Z3).
3. Handrou alebo vreckovkou pretrite vnútornú stranu produktu na všetkých miestach, kam ste natriekali olej. Je dôležité produkt dôkladne potrieť olejom tak, aby bol rozotretý po celej ploche.
4. Tieto časti postriekajte olejom:
 - Rošt na udržanie tepla [2]
 - Rozdeľovače plameňa [3]
 - Rozdeľovač plameňa vysokovýkonného horáka [4]
 - Rošt [9]
 - Grilovací rošt [10]
 - Rošt so systémom gril v grile [11]
 - Rošt [39]

Olej dôkladne votrite do komponentov.

5. Komponenty z kroku 1 [2] [3] [4] [9] [10] [11] [39] vložte naspäť do produktu. Zatvorte kryt telesa s horákmi [1].
6. Otvorte kryt [1]. Jeden horák pomaly zapnite na najnižší stupeň.

Potom zapnite ďalší horák na najnižšiu teplotu. Tento krok zopakujte aj s ostatnými horákmi. Horáky nechajte horieť 3 až 5 minút na nízkom ohni.

❗ **INFORMÁCIA: Dôležité – Nie je potrebné zapínať bočný horák [40].**

7. Postupne zvyšujte oheň na horákoch, jeden po druhom. Oheň zvýšte na stredný stupeň. Horáky nechajte zapnuté 3 až 5 minút.
8. Zatvorte kryt [1]. Oheň na horákoch zvýšte na maximálny stupeň, jeden po druhom. Horáky nechajte zapnuté 20 minút na 300 °C.
9. Po 20 minútach na 300 °C všetky horáky vypnite. Otvorte kryt [1]. Produkt nechajte aspoň 15 až 20 minút chladnúť.

10. Skontrolujte, či je produkt ešte horúci. Ak je ešte na dotyk horúci, počkajte pár minút, kým vychladne.

11. Noste rukavice odolné voči teplu a naolejované miesta utrite papierovými utierkami alebo inou handrou, aby ste odstránili všetky zvyšky.
12. Produkt je pripravený na prevádzku.

● Vypnúť

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia!**

Produkt nechajte po grilovaní vychladnúť.

1. Zatvorte ventil na plynovej fľaši.
2. Všetky regulátory vypnite otočením do polohy **OFF** (vyp.).


● Grilovanie

Príprava jedla so zatvoreným krytom

- Plynové grily s krytom umožňujú šetrnú prípravu veľkých kusov mäsa a hydiny, podobne ako v rúre.
- Keď je kryt [1] zatvorený, stočí jeden plameň. Teplotu nastavte na malý alebo stredný plameň. Zatvorte kryt.
- Keď kryt [1] bezdôvodne otvára, zakaždým uniká teplo a čas prípravy sa tým predlžuje. Snažte sa kryt neotvárať bezdôvodne.

Zapálenie keramického bočného horáka

❗ **INFORMÁCIA:** Plyn prúdi do horáka. Je to potrebné na to, aby sa horák naplnil plynom a mohlo sa vytvoriť vákuum.

1. Stlačte regulátor (5) a otočte ho na .
2. Regulátor (5) otočte do polohy **OFF** (vyp.).
3. Pokračujte od kroku 3 v kapitole „Piezo zapalovanie“.

Grilovanie s vysokovýkonným horákom

- Produkt má k dispozícii jeden horák s extra silným výkonom, ktorý sa nachádza pod rozdeľovačom plameňa vysokovýkonného horáka [4]. Ide o dodatočnú grilovaciu zónu, ktorá ponúka najvyššie teploty a je vhodná na prudké opekanie steakov.

● Odstránenie porúch

Problém	Možná príčina	Riešenie
Horák sa nezapaľuje.	Ventil plynovej fľaše je zatvorený.	Otvorte ventil plynovej fľaše.
	Plynová fľaša je prázdna.	Vymeňte plynovú fľašu.
	Regulátor je poškodený.	Regulátor nechajte skontrolovať alebo vymeniť.
	Horák je blokovaný.	Vyčistite horák.
	Plynová tryska alebo plynová hadica [34] je blokovaná.	Vyčistite plynovú trysku a plynovú hadicu [34].
Žiadny plameň alebo nízky výkon	Plynová tryska, plynová hadica [34] alebo plynový ventil je blokovaný.	Vyčistite plynovú trysku, plynovú hadicu [34] a plynový ventil.
	Rozdeľovač plameňov [3] je poškodený.	Rozdeľovač plameňa [3] dajte vymeniť.
	Vietor v okolí produktu je príliš silný.	Produkt položte na miesto chránené pred vetrom.
Produkt sa počas prevádzky sám od seba vypína.	Plynová fľaša je prázdna.	Vymeňte plynovú fľašu.

● Čistenie a údržba

● Čistenie

Pri čistení a údržbe povrchov dodržujte nasledovné pokyny:

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo popálenia! Produkt nechajte po grilovaní vychladnúť.

⚠ VÝSTRAHA! Zdravotné riziko! Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá aniriedidlá.

- Aby ste povrch chránili pred poškodením, nepoužívajte žiadne agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, ani drhúce hubky.
- Produkt po každom použití vyčistite.
- **Rošty [9] [39]:** Rošty vyčistite najprv nahrubo, napr. kefou z nehrdzavejúcej ocele. Na uvoľnenie tuku použite čistiaci prostriedok na riad. Rošty dôkladne opláchnite čistou vodou a osušte ich.
- **Grilovacie plochy:** Grilovacie plochy čistite čistiacim prostriedkom na riad. Odkvapkávaciu misku dôkladne opláchnite čistou vodou. Grilovacie plochy osušte čistou utierkou.
- **Odkvapkávacie misky [7] [38]:** Odkvapkávacie misky čistite čistiacim prostriedkom na riad. Odkvapkávacie misky dôkladne opláchnite čistou vodou. Odkvapkávacie misky osušte čistou mäkkou utierkou. Na odolné tukové usadeniny použite čistiaci na rúry alebo parný čistič.
- **Nerezové povrchy:** Nerezové povrchy čistite čistou vodou alebo bežným čističom na nerez. Tenká vrstva olivového oleja pomáha konzervovať materiál. Odstráňte prípadnú hrđu.

● Skladovanie

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru!

Keď dogrilujete, produkt nechajte pred tým, než ho zakryjete, vychladnúť.

Krátkodobé skladovanie

- Ak produkt skladujete v nechránenom exteriéri, po vyčistení ho zakryte, aby ste ho chránili pred zašpinením a koróziou (kryt nie je súčasťou balenia).

Dlhodobé skladovanie

- Produkt skladujte iba v interiéri na suchom mieste bez prachu (ak je to potrebné, tak zakrytý). Vyberte plynovú fľašu.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:



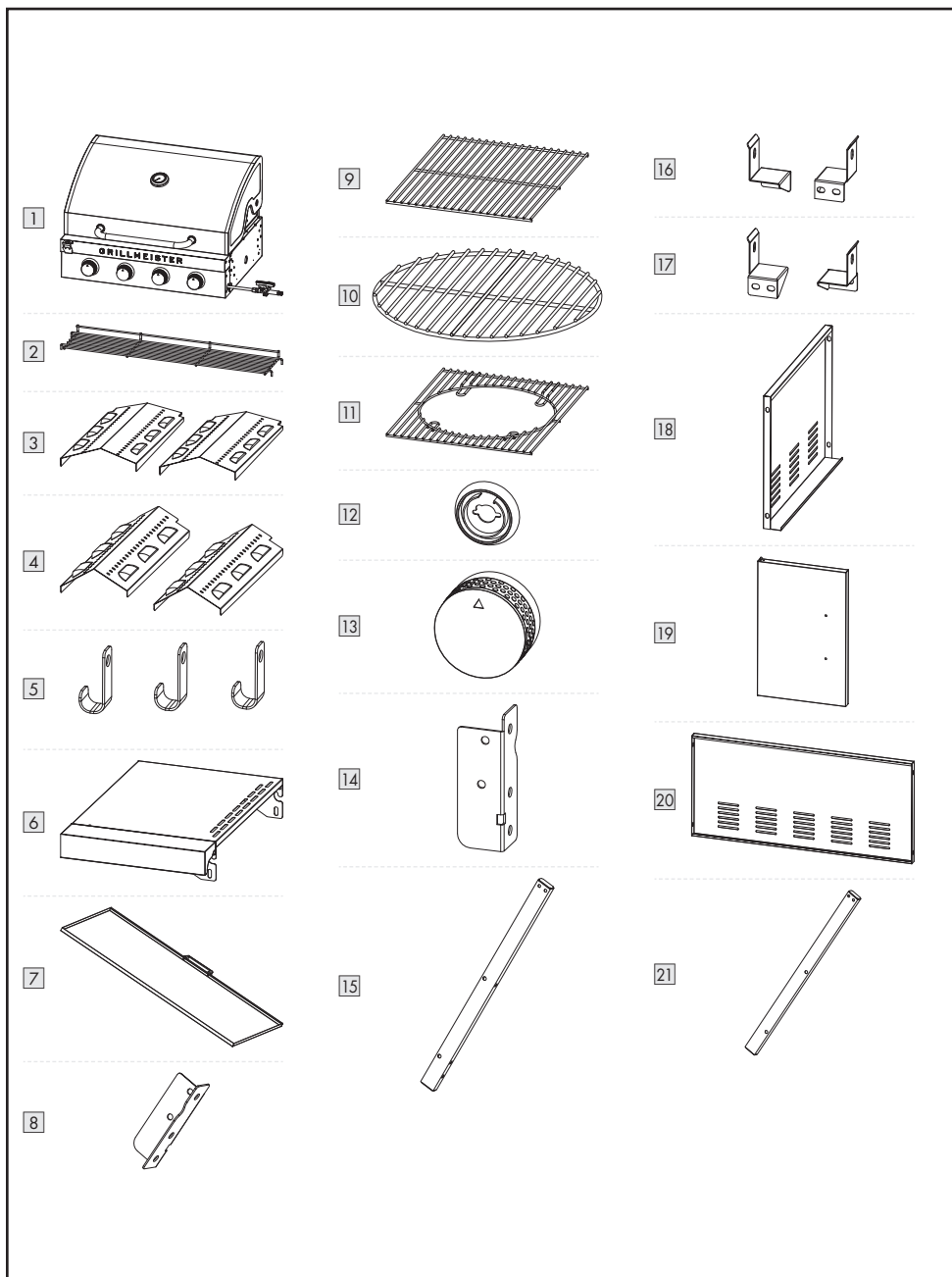
O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Servis

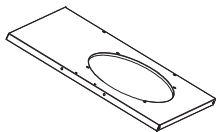
SK Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



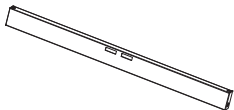
● Scope of delivery/Rozsah dodávky



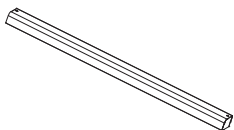
22



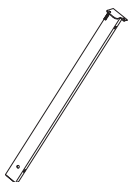
23



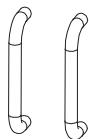
24



25



26



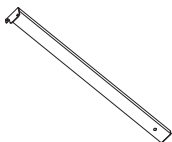
27



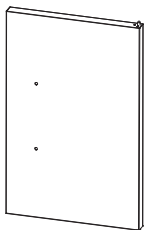
28



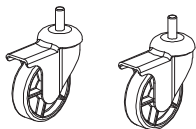
29



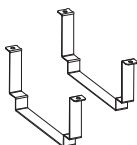
30



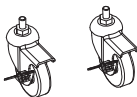
31



32



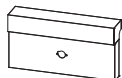
33



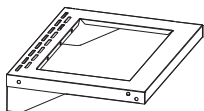
34



35



36



37



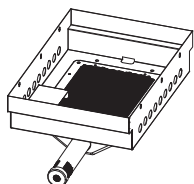
38



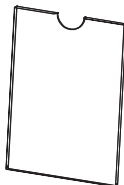
39



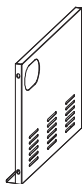
40



41



42



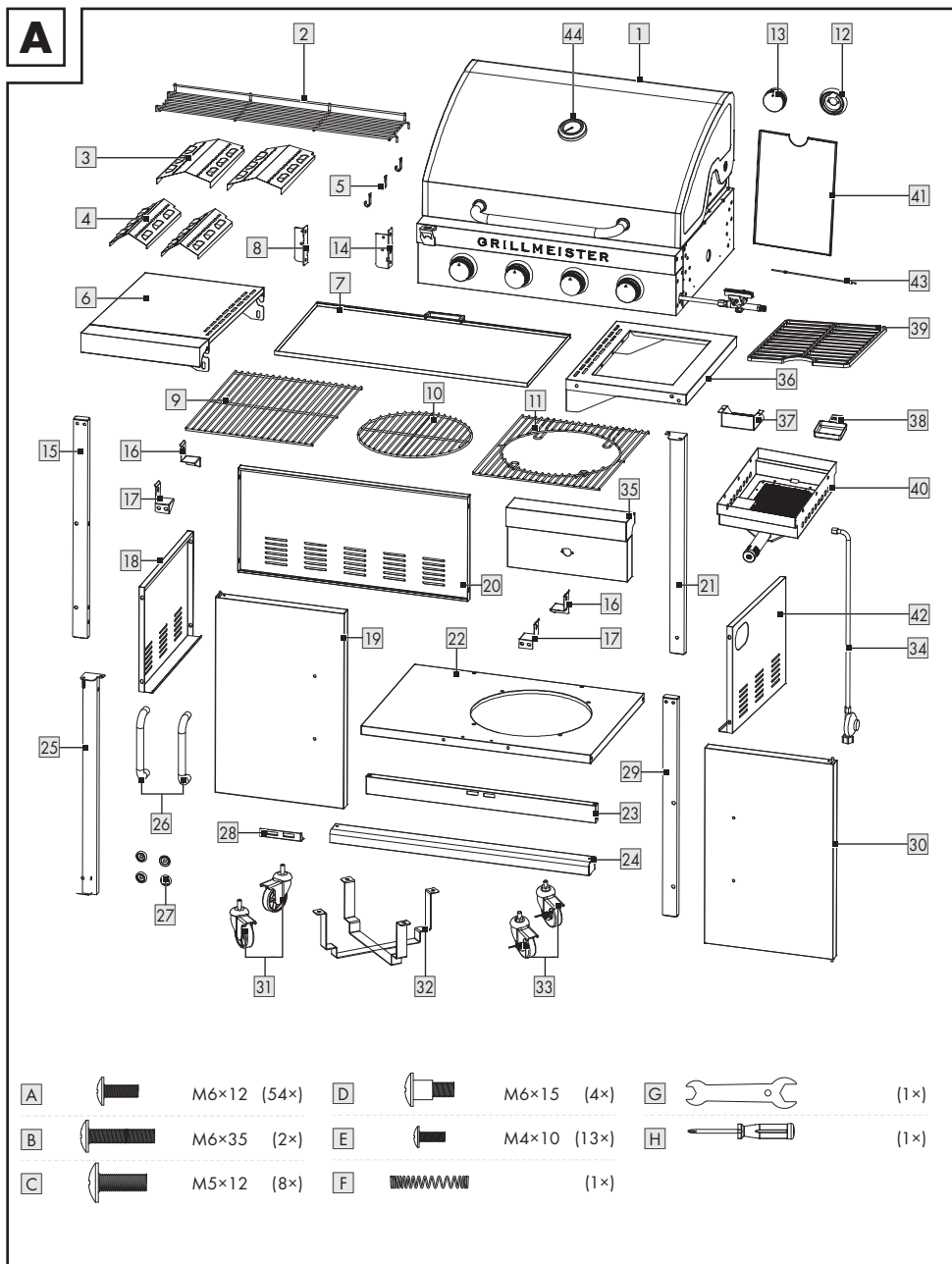
43



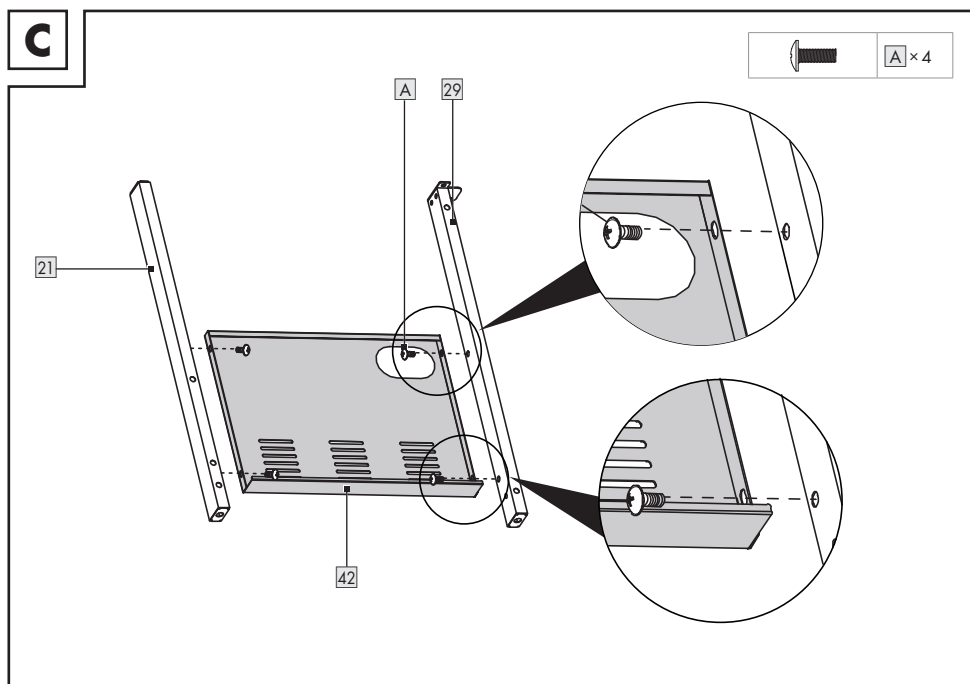
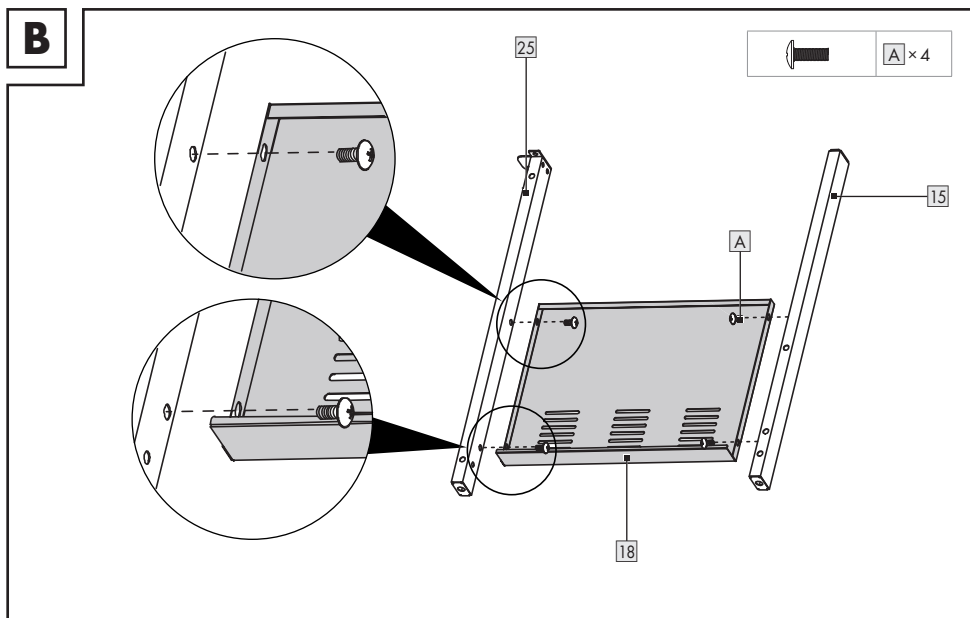
44

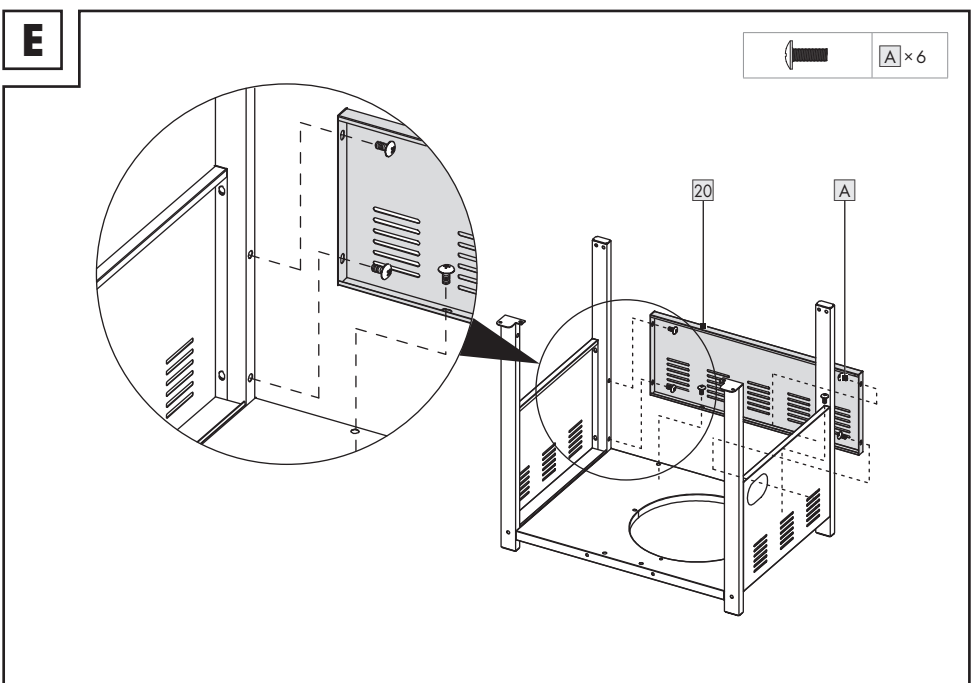
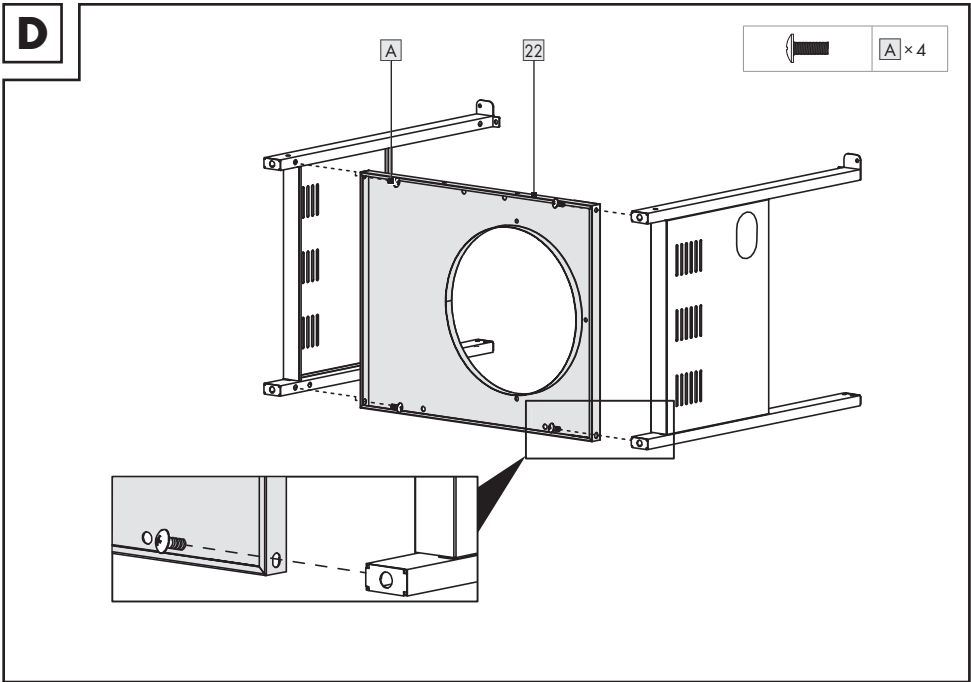


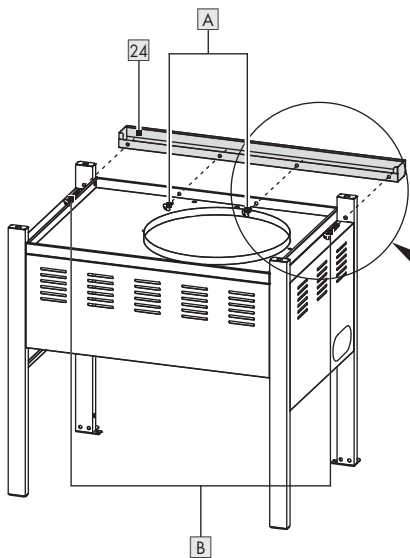
● Explosion view/Rozložený pohľad





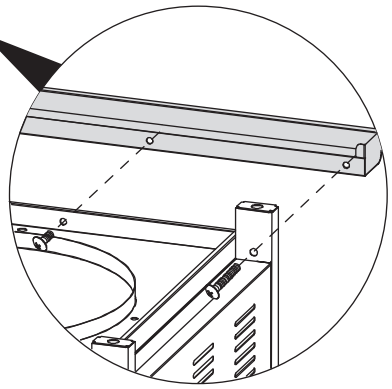
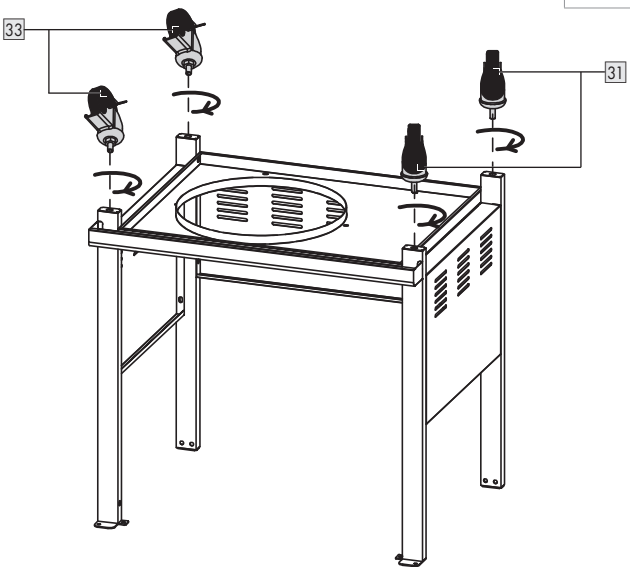
● Assembly/Montáž





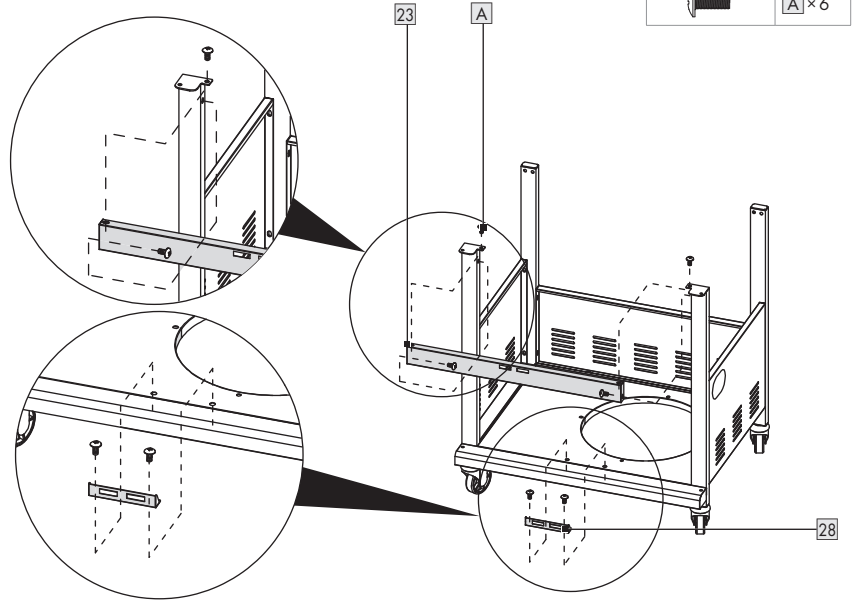
F

	A × 2
	B × 2

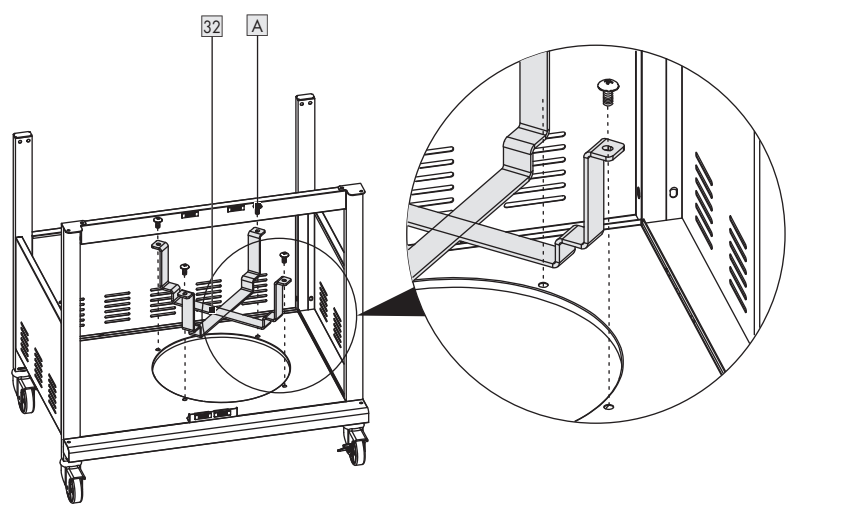
**G**

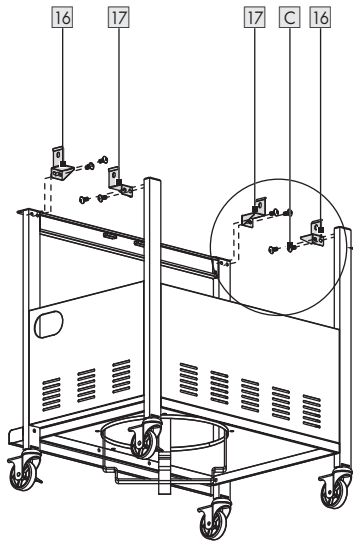
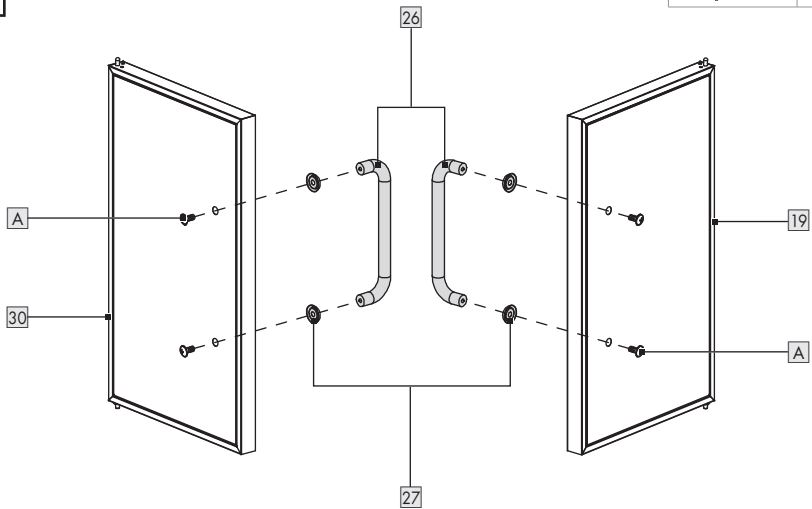
	G × 1
---	-------

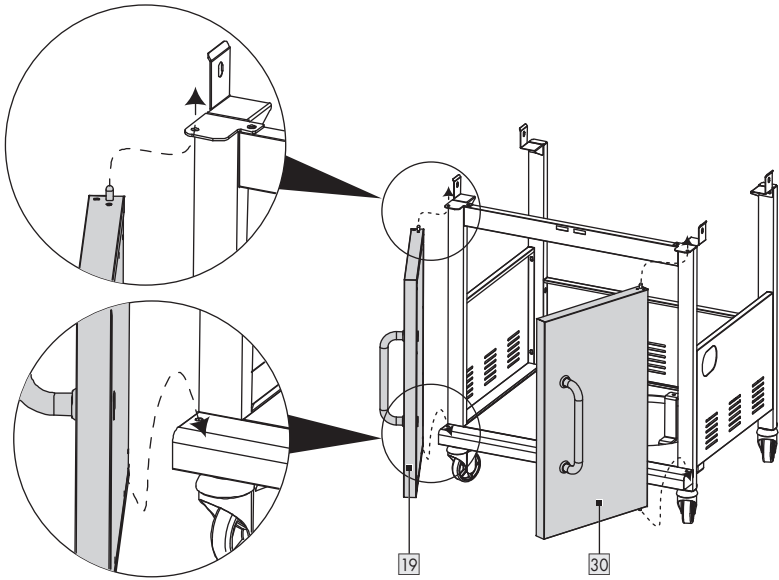
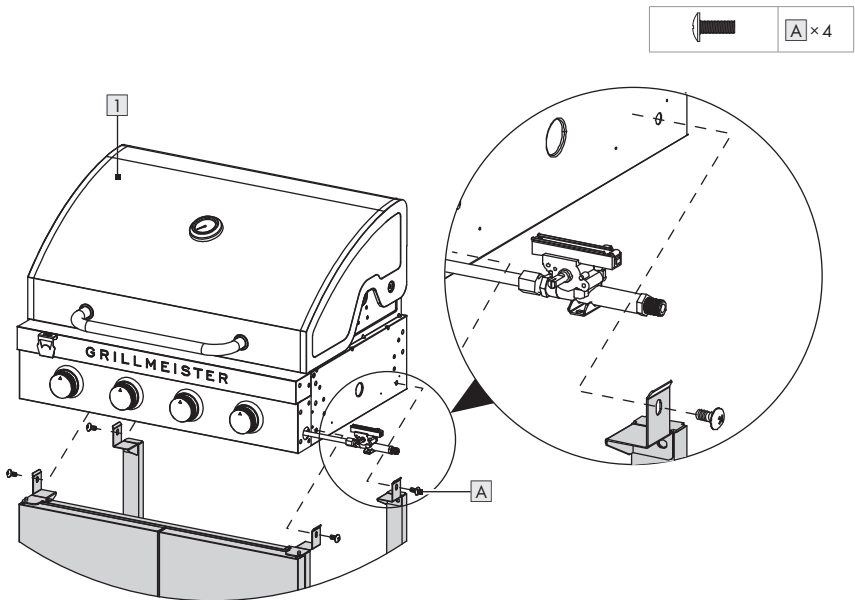
H

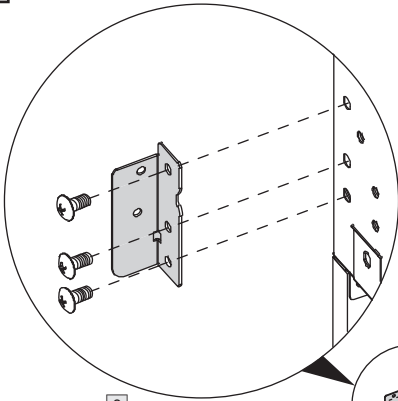


I



J**K**

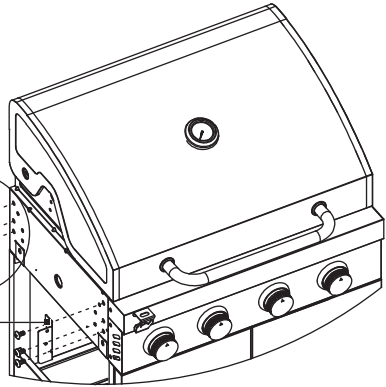
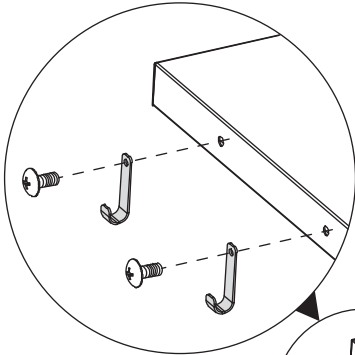
L**M**

N**A** × 6

8

A

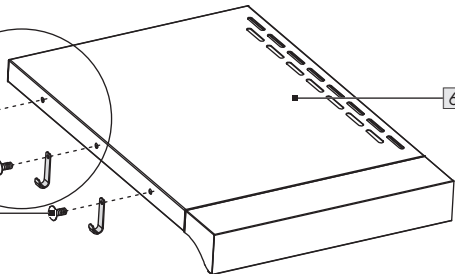
14

**O****E** × 3

5

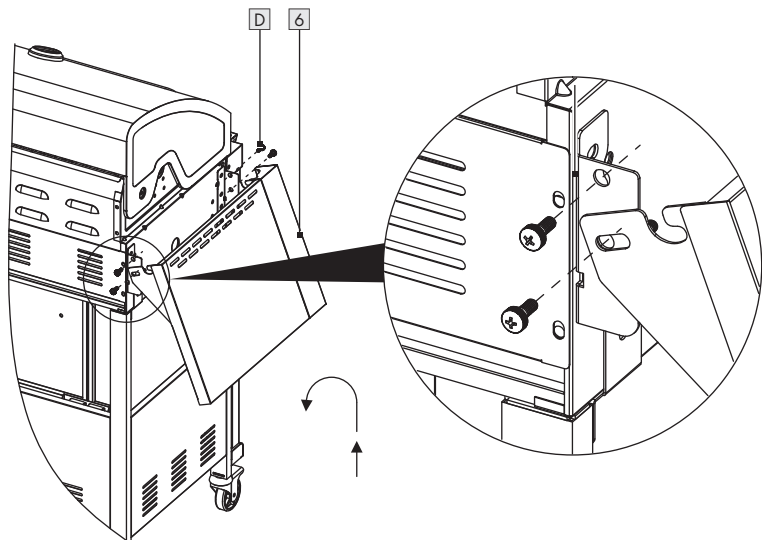
E

6

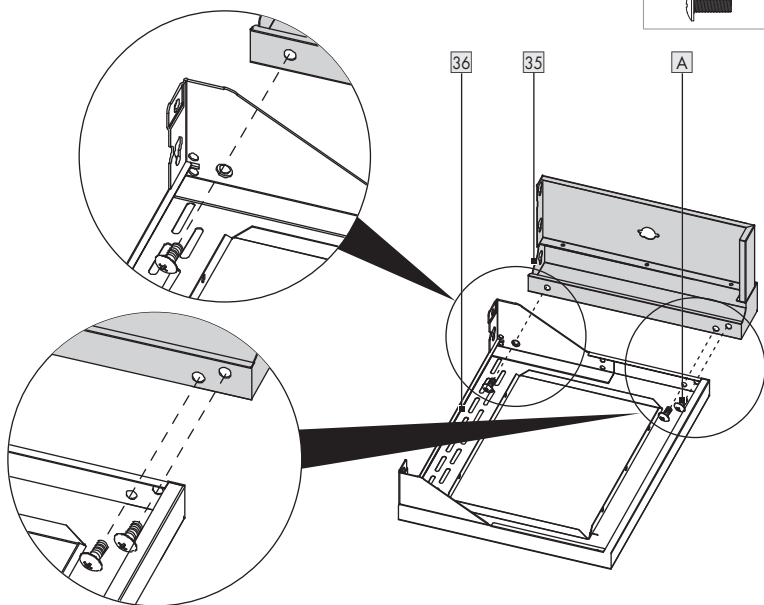


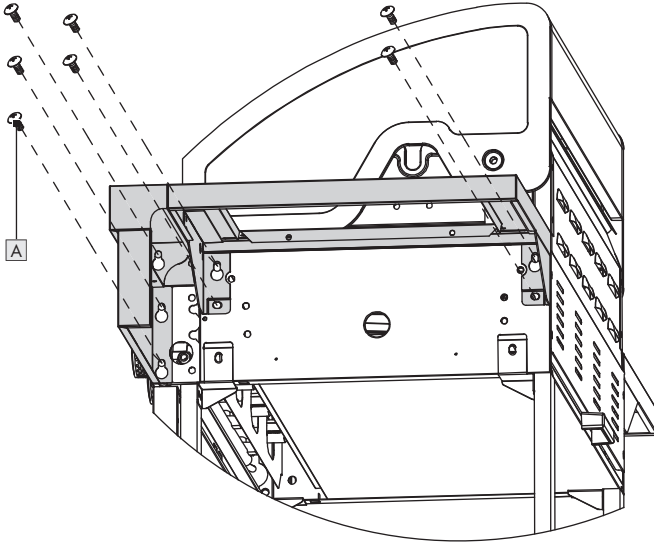
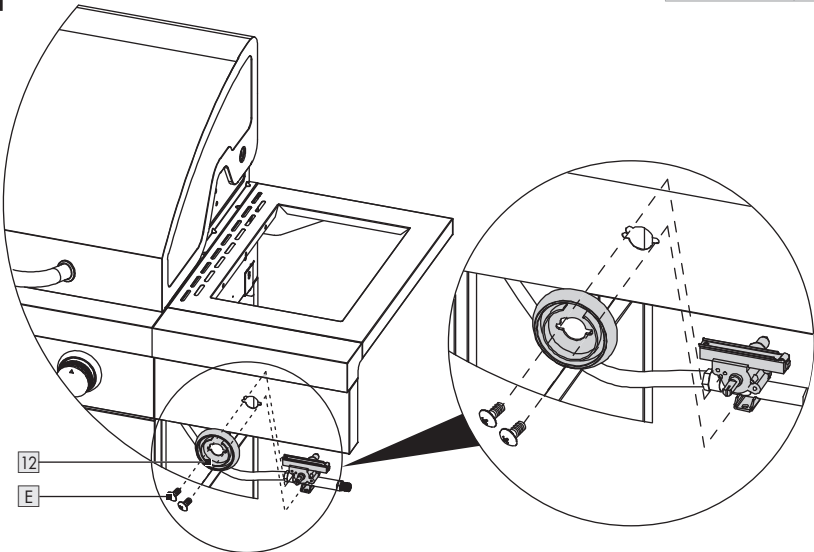
P

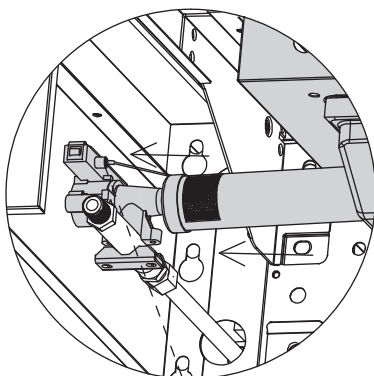
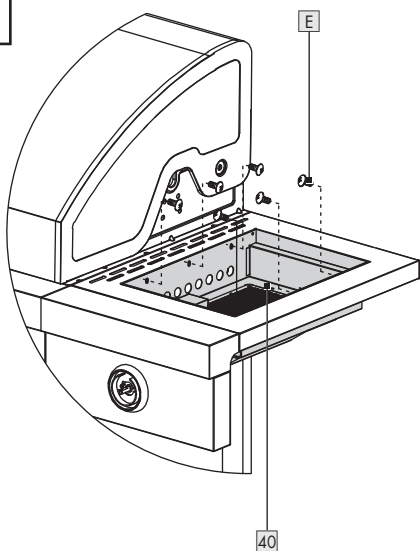
D × 4

**Q**

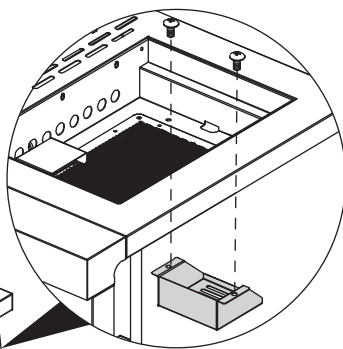
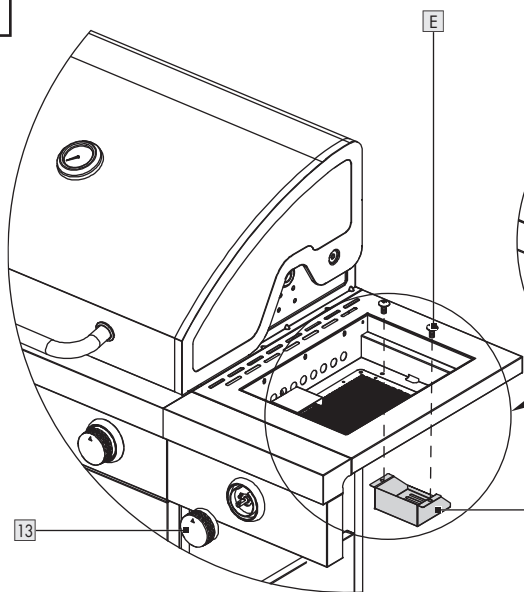
A × 3

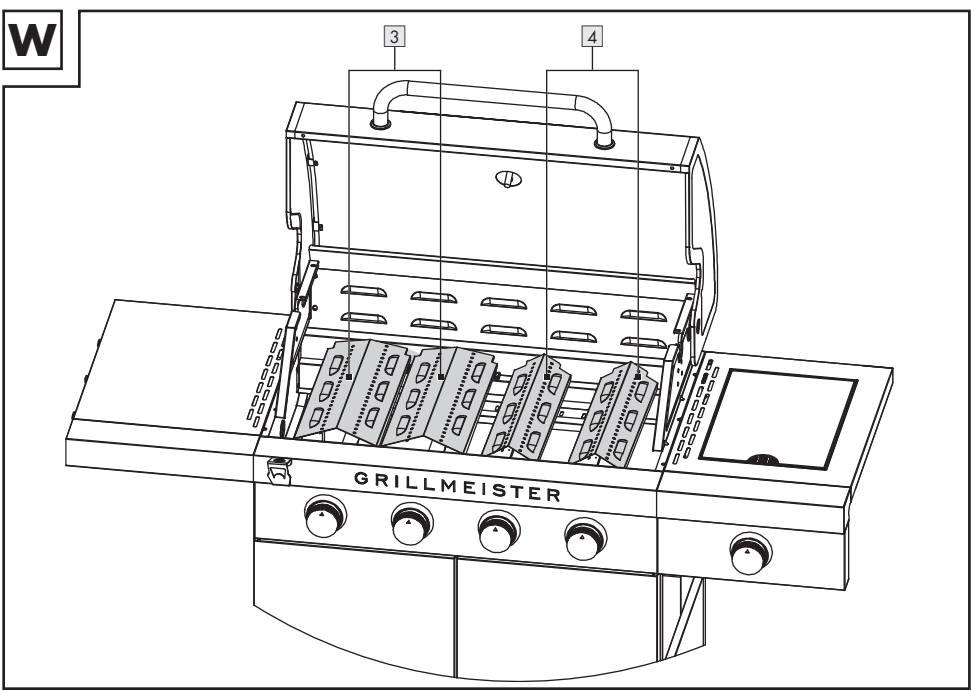
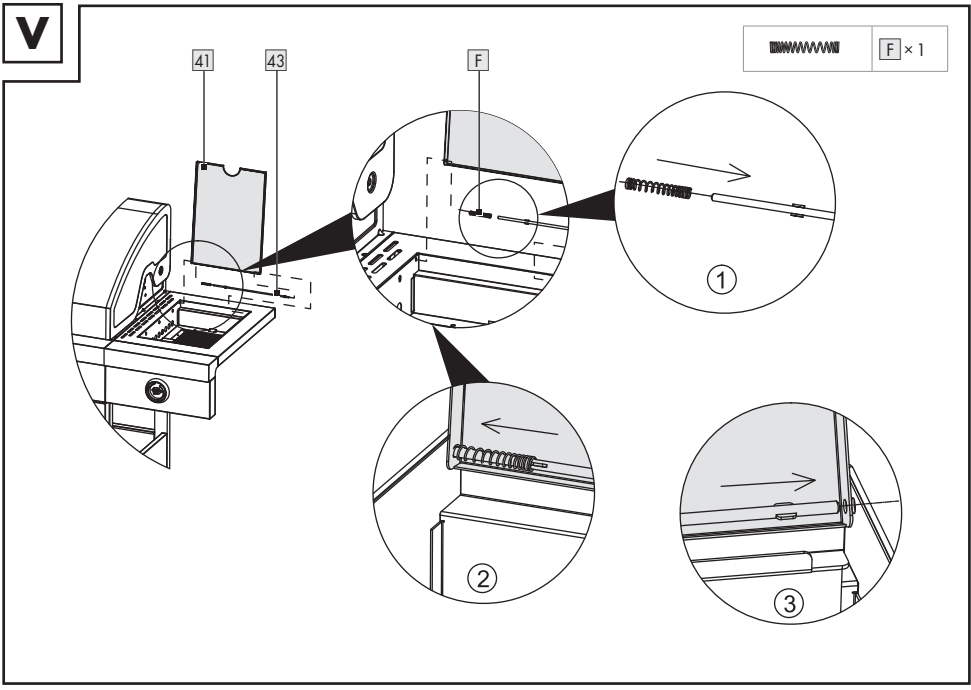


R**A** × 7**S****E** × 2

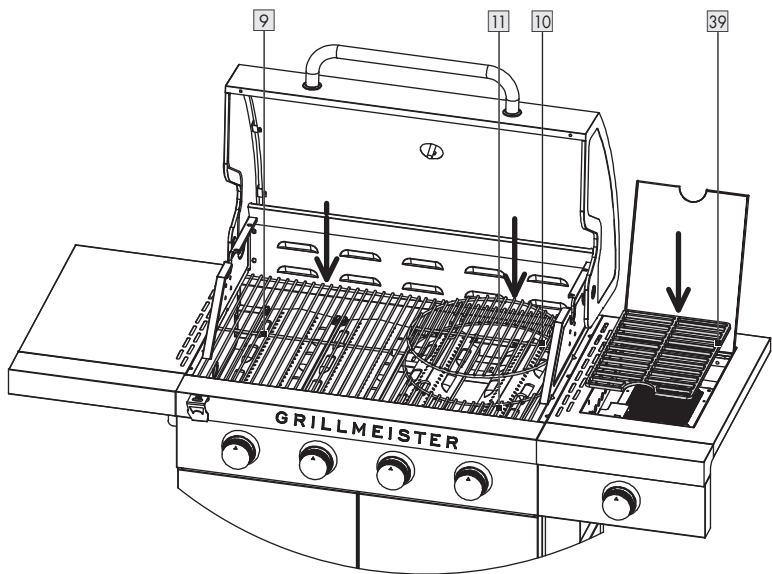
T

Ignition line/Zapaľovací kábel

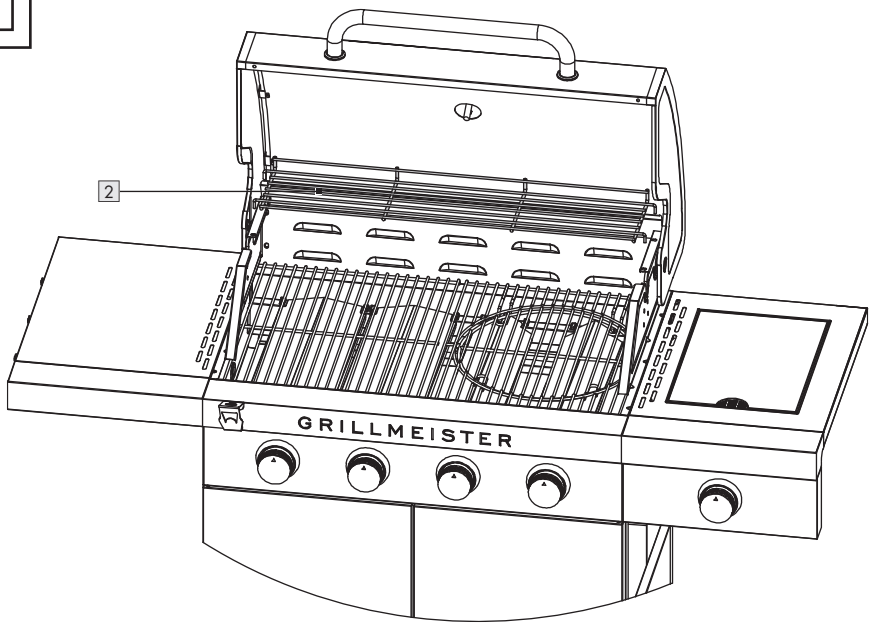
U

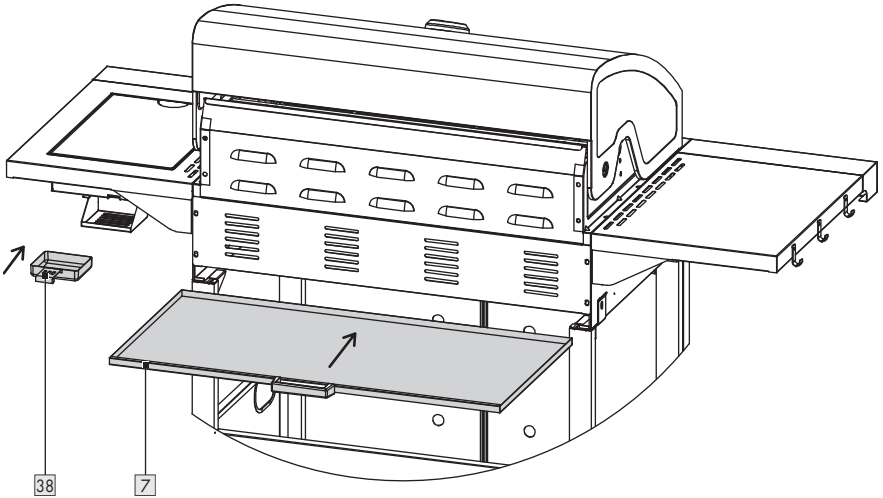
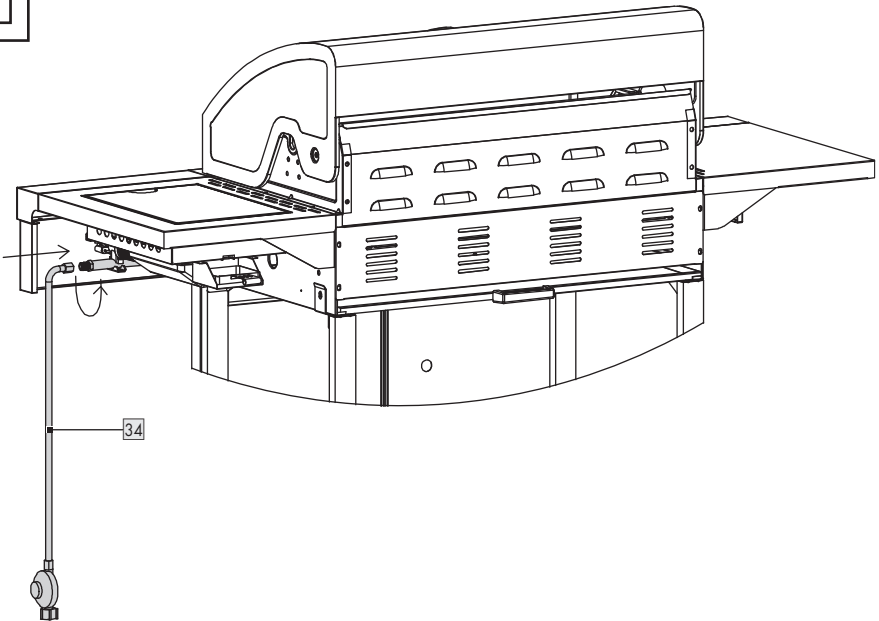


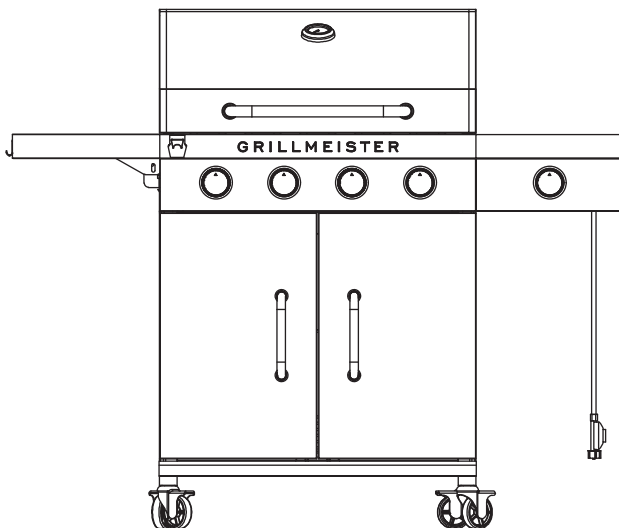
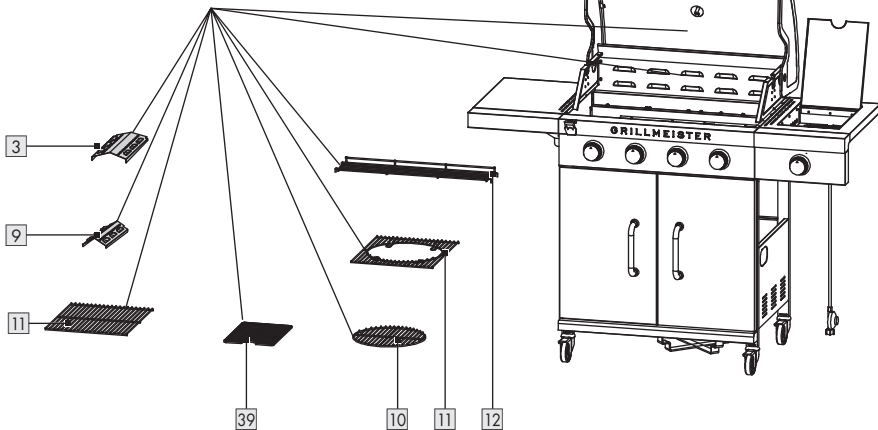
X



Y



Z**Z1**

Z2**Z3****Important!/Dôležité!**

Note: Refer to chapter "Burn-in technique" for more information.

Upozornění: Další informace naleznete v kapitole „Skúšobná metóda“.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09946

Version: 11/2023

IAN 449474_2304

